

Gracias por haber adquirido esta cámara digital AgfaPhoto. Por favor, lea estas instrucciones operativas detenidamente antes de poner su cámara digital en servicio. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento más adelante.

**Aviso: Este manual de instrucciones ha sido redactado para los siguientes modelos: AgfaPhoto sensor 500-X, AgfaPhoto sensor 505-X y AgfaPhoto sensor 510-X.**

## Precauciones

Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de seguridad antes de manipular la cámara. Maneje la cámara correctamente y conforme a las instrucciones.

- No enfoque la cámara directamente al sol o a una fuente de luz intensa, dado que así podría dañar su vista.
- No abra la carcasa de la cámara ni intente modificarla de ninguna manera. Los componentes internos son portadores de alta tensión y existe el riesgo de sacudidas eléctricas. El mantenimiento y la reparación de componentes internos están reservados únicamente al personal técnico autorizado.
- No dispare el flash cerca de los ojos de los animales o las personas (especialmente los niños). De lo contrario podría dañar su visión. Mantenga una distancia de seguridad de los niños de por lo menos un metro al fotografiar niños con flash.
- Mantenga la cámara alejada del agua y de otros líquidos. No utilice la cámara con las manos mojadas. No la exponga a la lluvia o a la nieve. La humedad conlleva el riesgo de incendio y sacudidas eléctricas.
- Mantenga la cámara y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales para prevenir accidentes o daños en la cámara.
- Si observa humo u olores extraños emitidos por la cámara, apáguela inmediatamente. Para efectuar reparaciones, lleve la cámara al servicio técnico autorizado más cercano. No intente reparar la cámara por su cuenta.
- Emplee sólo complementos y accesorios recomendados por el fabricante. El empleo de otras fuentes de alimentación puede conllevar el sobrecalentamiento, la deformación de la carcasa, incendios, sacudidas eléctricas y otros peligros.

## **Exclusión de responsabilidad**

No asumimos ninguna responsabilidad más allá de la Ley de Responsabilidad por Productos en cuanto daños sufridos por el usuario o de terceros como consecuencia del uso inadecuado del producto o de sus accesorios, o resultantes de un fallo de funcionamiento o de su utilización. Nos reservamos el derecho de modificar este producto y sus accesorios sin previo aviso.

**Advertencia:** No intente abrir la cámara ni desmontarla. De lo contrario, perderá la garantía.

## **Utilizar las pilas**

Para obtener unas mejores prestaciones y una mayor autonomía, le recomendamos que utilice pilas alcalinas o pilas recargables de NiMH de tamaño AAA.

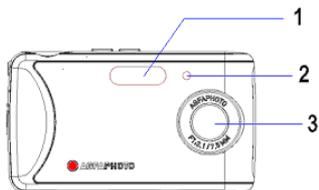
## **Mejorar la autonomía de las pilas**

Las siguientes funciones consumen mucha energía y, por lo tanto, deberían emplearse ocasionalmente:

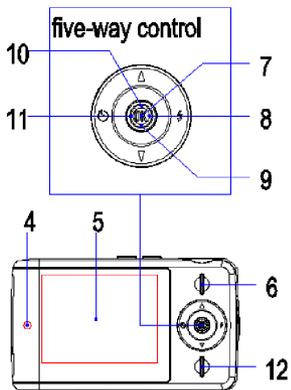
- Uso excesivo del flash
- Edición de imágenes en la pantalla de la cámara

La duración de las pilas puede verse alterada por la suciedad. Limpie los bornes con un paño seco y limpio antes de insertar las pilas en la cámara. Las prestaciones de las pilas se ven deterioradas al funcionar con temperaturas menores a los 5 °C (41° F). Si desea utilizar la cámara a muy bajas temperaturas, le recomendamos que se lleve consigo unas pilas de recambio y las mantenga calientes, si es posible. Tenga en cuenta lo siguiente: no deseche las pilas que aparentemente estén vacías a baja temperatura, dado que pueden volver a desarrollar una potencia considerable a temperatura normal.

## Partes de la cámara



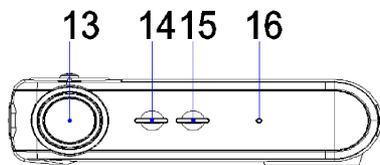
1. Flash
2. Indicador del temporizador
3. Objetivo



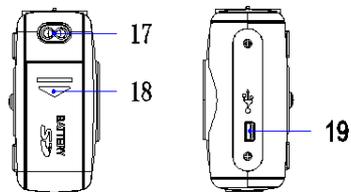
4. Indicador de funcionamiento
5. Pantalla LCD
6. Botón de reproducción

### Tecla de control multidireccional

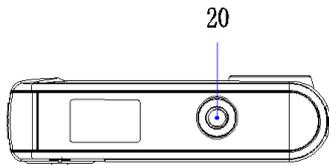
7. Pulsación vertical (OK)
8. Derecha ▶
9. Abajo ▼
10. Arriba ▲
11. Izquierda ◀
12. Botón MENU



- 13. Botón del obturador
- 14. Selector de modo operativo
- 15. Botón de encendido (Power)
- 16. Micrófono



- 17. Asa para correa
- 18. Tapa del compartimento de pilas
- 19. Puerto USB



- 20. Sujeción para trípode

## Instalar la correa

Instale la correa como se muestra en la ilustración.

### Aviso

No deje que la cámara balancee cuando la tenga sujeta con la correa.



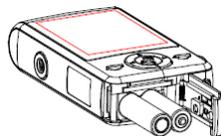
## Insertar las pilas

Esta cámara se alimenta con dos pilas alcalinas o pilas recargables de NiMH de tamaño AAA.

- 1 Abra la tapa del compartimento de pilas.**  
Deslice la tapa del compartimento de pilas en dirección de la flecha.



- 2 Inserte las pilas.**  
Inserte dos pilas de tamaño AAA con los bornes orientados según las marcas de polaridad impresas en las pilas y en el interior del compartimento de pilas.

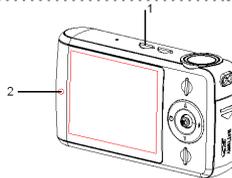


- 3 Cierre la tapa del compartimento de pilas.**



## Encender/apagar

- 1** Pulse el botón Power (1) para encender la cámara en el modo de captura. El dispositivo se enciende y el indicador LED (2) se ilumina de color rojo.



- 2** Pulse de nuevo el botón Power (1) para apagar la cámara. El dispositivo y el indicador LED se apagan.

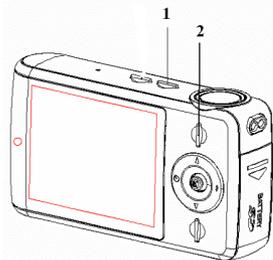
## Alternar el modo operativo

El modo de grabación sirve para fotografiar y grabar sonido. El modo de reproducción sirve para reproducir, borrar o editar fotos en el monitor LCD.

### Alternar entre grabación y reproducción

En el modo de grabación, pulse el botón de reproducción (2) para pasar al modo de reproducción.

En el modo de reproducción, pulse el botón de reproducción (2) para pasar al modo de grabación.



### Seleccionar el modo de grabación deseado

- 1 Pulse el botón Power para activar el modo de grabación.**  
Si la cámara se encuentra en modo de reproducción, pulse el botón de reproducción para pasar al modo de grabación.
- 2 Pulse el selector de modo operativo (1) para cambiar el modo de grabación.**  
Con cada pulsación del botón Mode cambiará el icono del modo de grabación. Hay tres modos de grabación: Modo de captura fotográfica, modo de vídeo y modo de sonido.

Icono	Título	Descripción
	Modo de captura	Para tomar fotografías.
	Modo de vídeo	Para grabar videoclips.
	Modo de sonido	Para grabar sonido.

### Aviso

El botón de modo no funciona cuando la cámara se encuentre en el modo de reproducción.

## Menús en el modo de grabación

Cuando en pantalla se muestre un menú, pulse la tecla de control multidireccional para efectuar los ajustes deseados. El modo de sonido carece de menús. Por lo tanto, el botón de menú no funciona en el modo de sonido.

- 1 Menú de captura**  
Encienda la cámara y active el modo de captura.
- 2 Abra el menú de captura.**  
Pulse el botón MENU (2) para visualizar el menú.
- 3 Seleccione una opción.**  
Pulse los botones ▲ y ▼ (1) para seleccionar la opción deseada.
- 4 Cambie los ajustes.**  
Pulse el botón ► (1) para abrir el submenú asociado.  
Pulse los botones ▲ y ▼ (1) para cambiar el ajuste.



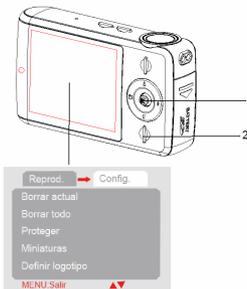
- 5** Pulse la tecla de control multidireccional (1) para guardar los ajustes y luego pulse el botón MENU (2) para cerrar el menú.

## Menús en el modo de reproducción

Cuando en pantalla se muestre un menú, pulse la tecla de control multidireccional para efectuar los ajustes deseados.

### Menús en el modo de reproducción

- 1 Encienda la cámara y active el modo de reproducción .**
- 2 Abra el menú de reproducción.**  
Pulse el botón Menu (2) para visualizar el menú
- 3 Seleccione una opción.**  
Pulse los botones ▲ y ▼ para seleccionar la opción deseada.
- 4 Cambie el ajuste.**  
Pulse el botón Derecha ► (1) para abrir el submenú asociado.  
Pulse los botones ▲ y ▼ (1) para cambiar el ajuste.
- 5** Pulse la tecla de control multidireccional (1) para guardar los ajustes y luego pulse el botón Menu (2) para cerrar el menú.



#### **Aviso**

Si una opción de la lista de menú aparece en gris, ésta no funcionará con el formato actual de archivo.

## Seleccionar el idioma en pantalla / fecha / hora

Al poner la cámara en servicio por primera vez, seleccione el idioma deseado para los mensajes en pantalla y ajuste la fecha y la hora.

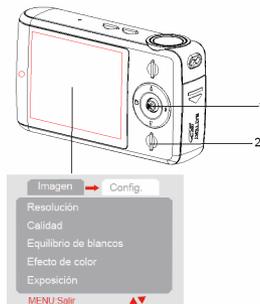
### Seleccionar el idioma de los mensajes en pantalla

- 1 Encienda la cámara y abra el menú Configuración**
- 2 Seleccione [Language] (Idioma).**  
Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar [Idioma] y luego pulse el botón ► para abrir el submenú asociado.
- 3 Seleccione un idioma.**  
Pulse ▲ y ▼ para seleccionar un idioma y luego pulse la tecla de control multidireccional para guardar este ajuste.
- 4 Pulse el botón MENU para cerrar el menú.**



## Menú de configuración

- 1** Encienda la cámara y active el modo de captura o de reproducción
- 2** Pulse el botón MENU (2) para visualizar el menú de grabación o reproducción. El menú que aparece depende de si tiene seleccionado el modo de grabación o de reproducción.
- 3** **Abra el menú de configuración.**  
Pulse el botón ► (1) y seleccione [Configuración] para visualizar el menú de configuración.
- 4** **Seleccione una opción.**  
Pulse los botones ▲ o ▼ para seleccionar una opción y luego pulse la tecla de control multidireccional (1) ► para abrir el submenú asociado.
- 5** **Cambie el ajuste.**  
Pulse ▲ y ▼ (1) para seleccionar una opción y luego pulse la tecla de control multidireccional (1) para guardar este ajuste.
- 6** Pulse el botón MENU (2) para cerrar el menú.



## Eliminar un archivo individual

- 1** Encienda la cámara y active el modo de reproducción
- 2** **Seleccione el archivo que quiera eliminar.**  
En la vista a pantalla completa, pulse el botón ◀► para seleccionar el archivo que desee borrar.

---

**3 Abra el menú.**  
Pulse el botón MENU y luego pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción [Borrar actual].

---

**4 Borre el archivo.**  
Pulse el botón ► para eliminar el archivo.

## Conectar la cámara al televisor

Puede reproducir las fotografías capturadas en un televisor con el cable AV incluido.

---

**1 Ajuste el televisor a la norma televisiva que vaya a usar.**

---

**2 Apague la cámara y el televisor.**

---

**3 Emplee el cable AV suministrado para conectar la cámara al televisor.**  
A continuación, encienda la cámara y el televisor.

---

**4 Seleccione la fuente/entrada de señal adecuada en el televisor.**

- Consulte la documentación de su televisor para más información.

---

**5 Reproduzca los contenidos en el televisor.**  
Todo lo que normalmente aparecería en la pantalla de la cámara (fotos, vídeos, presentaciones secuenciales de fotos, etc.) aparecerá en el televisor. El monitor LCD de la cámara se apagará.

## Conectar la cámara al PC

Hay dos maneras de copiar sus imágenes de la memoria interna de la cámara o de la tarjeta de memoria al ordenador:

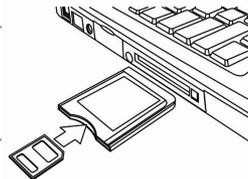
- insertando la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas
- conectando la cámara a un ordenador a través del cable USB incluido

### Utilizar un lector de tarjetas

**1** Extraiga la tarjeta de memoria de la cámara e insértela en un lector de tarjetas conectado al ordenador.

**2** Abra [Mi PC] o el [Explorador de Windows] y haga doble clic en el icono del disco extraíble que representa la tarjeta de memoria.

**3** Copie las imágenes de la tarjeta a una carpeta del disco duro de su ordenador.



## Conectar la cámara a un ordenador a través del cable

- 1 Para descargar fotos de la cámara**

Conecte el cable USB incluido al puerto USB del ordenador y encienda la cámara. Cuando se haya establecido la conexión con el ordenador aparecerá el mensaje “Almacenamiento” o “Cámara para PC”. Pulse el botón de reproducción para alternar entre los modos de dispositivo de almacenamiento masivo y cámara para PC. Para descargar fotografías, seleccione el modo “Almacenamiento”.
- 2** Abra [Mi PC] o el [Explorador de Windows]. En la lista de unidades de disco aparecerá un “disco extraíble”. Haga doble clic en el icono del disco extraíble para ver su contenido. Los archivos almacenados en la cámara se encuentran en la carpeta “DCIM”.
- 3** Copie las fotos o los archivos deseados al ordenador.

## **Atención al cliente**

Para más información sobre la gama de cámaras digitales AgfaPhoto, visite nuestra página Web:  
[www.plawa.com](http://www.plawa.com) / [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

### **Servicio técnico y reparación (EEUU/ Canadá):**

1-866 475 2605

[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com) – chat en directo disponible

### **Soporte técnico (EEUU/ Canadá):**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

### **Servicio técnico en línea EEUU/ Canadá:**

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

### **Servicio técnico y reparación (Europa):**

00800 752 921 00 (desde la red de telefonía fija solamente)

### **Servicio y soporte técnicos (Alemania):**

0900 1000 042 (1,49 euros/min. desde la red de telefonía fija dentro de Alemania solamente)

### **Servicio en línea / Contacto internacional (fuera de los EEUU y Canadá):**

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

### **Diseñada y fabricada por**

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG

Bleichereistraße 18

73066 Uhingen

Alemania

AgfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o soporte técnico. Para cualquier tipo de servicio técnico, soporte e información sobre la garantía, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante. Contacto: AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)



## **Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de los usuarios domésticos en la Unión Europea**

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no debe desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recogida designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recogida por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y a proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto

### **Nota sobre el cumplimiento FCC**

Este equipo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: 1.) este dispositivo no debe causar interferencias, y 2.) el equipo debe asumir la recepción de interferencias, incluidas las que pueden causar efectos indeseados. Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de los periféricos de Clase B, según el Apartado 15 de las Reglas FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, esto no garantiza que las interferencias no puedan ocurrir en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias significativas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda intentar corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma eléctrica de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada explícitamente por la entidad responsable del cumplimiento, puede conllevar la extinción del permiso operativo de este equipo. Si con el producto han sido incluidos cables blindados o cuando se hayan designado componentes o accesorios específicos necesarios para la instalación del producto, éstos deben ser empleados para que el producto siga en conformidad con la reglamentación FCC.